



Arbitrage- en Verzoeningskamer  
 Vereniging zonder winstsoogetmerk  
 www.fegra.be

**CONTRACT VAN ANTWERPEN**

**CONTRACT GELEVERD PER VRACHTWAGEN(S)**  
 (Granen, Zaden, enz.) RYE-TERMS

**BIJZONDERE VOORWAARDEN**

Heden, de..... verkocht  
 door.....  
 aan..... door bemiddeling  
 van..... volgens de hiernavolgende vermelde voorwaarden :  
 Ongeveer ..... te leveren per vrachtwagen(s) \* gestort \*  
 in zakken bruto/netto ..... Leveringstermijn  
 :..... in gezonde, onvervalste en verhandelbare toestand.  
 \*kwaliteit volgens overeenstemmend monster (conform) Nr. ....verzegeld door .....en toevertrouwd aan.....  
 \*volgens typemonster Nr.....verzegeld door.....en toevertrouwd aan.....  
 \*van goede doorsnee kwaliteit van de verladingen van deze beschrijving op het tijdstip en op de plaats van de verlading (F.A.Q.).  
 \*met soortelijk gewicht bij de lossing van .....kg per hectoliter.  
 \*de koopwaar mag tot .....% vreemde bestanddelen bevatten.  
 \*de koopwaar mag tot .....% vocht bevatten.  
 \*Tegen de PRIJS VAN..... per .....kg  
 geleverd te.....

**\* Bepaling welke gebeurlijk moet doorgehaald worden.**

**OVEREENKOMST TOT ARBITRAGE:**

Alle geschillen die uit deze verkoop zouden kunnen ontstaan tussen verkoper, koper en tussenperso(n)en of tussen twee dezer, zullen beslecht worden door de Arbiters van de Arbitrage- en Verzoeningskamer , volgens haar standregels en het arbitragereglement van kracht op de afsluitdatum van het contract, hetgeen de partijen verklaren te kennen en te aanvaarden. Het huidig contract geldt als overeenkomst tot arbitrage. De partij die een geschil bij het scheidsgerecht aanhangig wil maken, geeft daarvan schriftelijk kennis aan de tegenpartij met de reden van het geschil. De partijen verzaken aan elk gerechtelijk verhaal.

Opgemaakt te goeder trouw te Antwerpen, in zoveel oorspronkelijke exemplaren als er onderscheidenlijke belangen zijn.

Verkoper

Tussenperso(n)en

Koper

## ALGEMENE VOORWAARDEN

1. Elke verlading zal als een afzonderlijke verkoop worden beschouwd.

2. De laatste editie van de bijlagen van de contracten van de Arbitrage- en Verzoeningskamer, eigen aan elk gecontracteerd product, maakt integraal deel uit van dit contract.

3. **HOEVEELHEID.** De verkoper heeft de mogelijkheid tot 10 % meer of minder van het verkochte kwantum te laden, waarvan 5 % aan de contractprijs en 5 % aan de dagwaarde op de datum van de levering. Bij gebrek aan onderlinge overeenkomst zal deze dagwaarde bepaald worden door arbitrage, waarvan de kosten gezamenlijk door de partijen zullen gedragen worden. In dit geval echter zal de verkoper gerechtigd zijn voorlopig de totaal geladen hoeveelheid tegen de contractprijs aan te rekenen.

Het recht op 10 % speling is niet van toepassing wanneer het contract twee uiterste hoeveelheden vermeldt.

4. **LEVERING.** In geval van levering in de eerste of tweede helft, maakt de middelste dag van de onpare maanden deel uit van de twee helften.

a) Door «onmiddellijke levering» verstaat men een leveringstermijn van 6 dagen, door «prompte levering» een periode van 21 dagen, lopende vanaf de dag volgend op de afsluiting van het contract.

b) **BESTEMMING.** Wanneer de koper de keuze heeft tussen twee of meer bestemmingen, moet hij, op straf van verlies van zijn optie, aan de verkoper telegrafisch en uiterlijk 12 dagen vóór de aanvang van de leveringsperiode de bestemming(en) aanduiden, tenzij een andere termijn is voorzien. Het verzuim van aanduiding door de koper geeft de verkoper het recht niet het contract te verbreken, maar laat hem toe zelf de bestemming te kiezen, 2 werkdagen na telegrafische aanmaning. In dit geval moet de verkoper bij de aandiening de verkozen bestemming ter kennis brengen van de koper. In geval van voortverkoop, moet elke mededeling betreffende bestemming aan de opeenvolgende kopers/verkopers/tussenpersonen zonder verwijl doorgegeven worden (in principe binnen de 2 uur tijdens de werkdagen tussen 09.00 en 17.00 H.). In geval van betwisting zullen de Arbiters van de Arbitrage- en Verzoeningskamer beslissen of deze mededeling met de nodige spoed doorgegeven werd.

c) De uitvoervergunning valt ten laste van de verkoper, de invoervergunning ten laste van de koper.

d) **OVERMAGHT.** Wanneer één of andere gebeurtenis, welke een geval van overmacht uitmaakt, de levering in de voorziene termijn zou verhinderen;

A. Als de gebeurtenis de levering definitief onmogelijk maakt zal het contract zonder meer ontbonden worden voor de betrokken periode.

B. Wanneer de gebeurtenis slechts de levering vertraagt zal de voor de levering eerstvoorziene termijn met een vertraging van gelijke duur verlengd worden.

1. Zo het verhinderen van de levering zich voordoet en eindigt minder dan 6 dagen vóór de vervalddag van de eerstvoorziene leveringsperiode, zal de verkoper van een verlenging van 10 dagen van deze leveringsperiode genieten.

2. Zo het verhinderen van de levering zich voordoet minder dan 6 dagen vóór de eerstvoorziene vervalddag van de leveringsperiode en eindigt na deze vervalddag, zal de verkoper over 10 werkdagen kunnen beschikken, te tellen vanaf de volgende dag van het beëindigen van de overmacht, om de koopwaar te verladen.

3. Zo het verhinderen van de levering 60 dagen bereikt, zal het contract zonder meer ontbonden worden voor de betrokken periode.

De partij die de overmacht inroept, moet het ontstaan van de gebeurtenis zohaat mogelijk telegrafisch aanmelden. De arbiters zullen eventueel beslissen over het ontstaan en de aard van de overmacht.

Zo het contract verschillende periodes van levering voorziet, zijn de voormelde voorwaarden slechts van toepassing voor deze die rechtstreeks betrokken zijn bij het verhinderen van de levering.

**EXTENSION CLAUSE.** De verkoper kan een verlenging van de leveringstermijn bekomen, welke 8 volle dagen niet mag overtreffen; daartoe moet de verkoper zijn voornemen van een verlenging te genieten kenbaar maken door middel van een telegram, verzonden op de werkdag volgend op de laatste dag, welke oorspronkelijk voor de levering was voorzien. De volgende verkopers moeten dit bericht in normale tijd aan hun kopers mededelen. Het is niet vereist dat het bericht het aantal van de gevraagde bijkomende dagen vermeldt en de verkoper mag de koopwaar leveren op gelijk welk ogenblik gedurende de 8 bijkomende dagen.

Indien de verkoper gedurende deze bijkomende termijn levert, moet hij een vergoeding aan de koper betalen, welke op de factuur van de contractprijs wordt afgetrokken en welke als volgt zal berekend worden, op het aantal dagen die de oorspronkelijk voorziene termijn overschrijdt:

- 1) voor 1,2,3 of 4 bijkomende dagen: 1/2 %;
- 2) voor 5 of 6 bijkomende dagen: 1 %;
- 3) voor 7 of 8 bijkomende dagen: 1 1/2 %.

Elke andere vergoeding of refactie zal berekend worden op basis van de contractprijs, verminderd met de korting verschuldigd voor extension.

5. **AANDIENING.** De verkoper moet aan de koper, in zijn werkelijke of gekozen woonplaats, schriftelijk, bij voorkeur telegrafisch, bericht geven van zijn verladingsintentie, ten minste 3 werkdagen vooraf (tenzij anders overeengekomen), met vermelding van het contract, het voorziene gewicht en de plaats van grensoverschrijding, teneinde hem toe te laten, zo nodig, zijn verzendingsoverrichtingen te geven. Het voorafgaande bericht is niet vereist wanneer de levering van de koopwaar op een vastbepaalde dag voorzien is, en er geen grensoverschrijding plaats vindt. Zo spoedig mogelijk na de belading van de vrachtwagen(s) zal de verkoper, verwijzend naar zijn verladingsintentie, de koper schriftelijk, bij voorkeur telegrafisch, bericht geven met vermelding van het kontrakt, het geladen gewicht, het/de inschrijvingsnummer(s) van de vrachtwagen(s) en de datum van belading.

**TWEDE AANDIENING.** Een op regelmatige wijze gedane aandiening mag niet ingetrokken worden. Een tweede aandiening mag echter door de verkoper worden gedaan, indien hij het bewijs levert van een geval van overmacht of van een vergissing door de telegrafische diensten in de tekst van het telegram begaan, en op voorwaarde de voorgeschreven vorm en termijn na te leven. De verkoper mag ook een gedane aandiening verbeteren, indien hij het bewijs levert van een door hem in de mededeling van de datum van de belading begane vergissing, op voorwaarde dat de door hem eerst medegedeelde termijn dezelfde blijft en dat de rechtzetting gedaan wordt in de voor de aandiening voorgeschreven vorm en termijn.

6. **BETALING.** Netto contant tegen factuur en zonder korting. De koper kan niet verplicht worden te betalen vóór de aankomst ter bestemming maar de verkoper kan vóór de aankomst en ten vroegste 10 dagen vóór de aanvang van de verladingsstermijn een bankgarantie eisen, uit te schrijven ten laatste de

3de werkdag volgend op de aanvraag. Alle rechtstreekse of nakomende kosten daaraan verbonden zijn ten laste van de verkoper. Indien de koper aan zijn verplichtingen niet voldoet mag de verkoper vrij over de goederen beschikken, de niet uitvoering van het contract inroepende.

7. **GRENSFORMALITEITEN.** De verkoper dient alle douaneformaliteiten te vervullen tot de aankomst bij de douane van het land van bestemming.

8. **VERZEKERING.** De verzekering, ten laste van de verkoper, blijft beperkt tot de dekking van de normale risico's verbonden aan het vervoer over de weg, betreffende de binnenlandse en/of internationale transporten.

Het verhaal tegen de verzekeraars en/of vervoerder moet door de verkoper worden ingeleid voor alle schade aan de koopwaar.

De koper moet echter, voor rekening van de verkoper, de nodige maatregelen treffen om het verhaal tegen de verzekeraars en/of vervoerder te kunnen uitoefenen, en hij moet aan de verkoper de gebruikelijke documenten en inlichtingen bezorgen welke vereist zijn voor de gebeurlijke vereffening van de vastgestelde schade.

9. **LOSSING.** De koper moet de vrachtwagen(s) lossen binnen de korst mogelijke tijdspanne.

10. **TELEGRAMMEN.** In al de gevallen waar het contract voorziet, dat een bericht telegrafisch moet medegedeeld of overgemaakt worden, mag men een telex in plaats van een telegram gebruiken, op voorwaarde de telex te dagtekenen.

11. **WOONPLAATS.** Verkoper en koper, indien ze niet te Antwerpen gevestigd zijn, kiezen er domicilie ten huize van de tussenpersoon indien deze er gevestigd is; zoniet kiezen verkoper, koper en tussenpersoon(en) domicilie op de Griffie van de Arbitrage- en Verzoeningskamer.

12. **GELEVERD.** De uitdrukking «geleverd» betekent dat de kosten en risico's aan het transport verbonden, voor rekening van de verkoper vallen tot bij de aankomst ter bestemming.

13. **WEGING.** Het afgeleverde gewicht wordt vastgesteld ter bestemming, op kosten van de koper, door beëdigde wegers en meters of door automatische balanssen of weegbrug die voldoen aan de wettelijke voorschriften, onder het facultatief toezicht van de verkoper, de koper of hun vertegenwoordiger/s. De ontvanger zal er zorg voor dragen dat iedere wagen volledig geledigd wordt.

14. **MONSTERNEMING.** De verkoper en de koper of hun vertegenwoordiger gaan gemeenschappelijk over tot de monsterneming bij de lossing ter bestemming en op de gezonde waar alleen. Ten dien einde nemen zij, volgens de plaatselijke gebruiken, een doorsneemonster van minimum 9 kg van elke vrachtwagen. Dit monster wordt aanstonds in één of meer zakjes verpakt en gezamenlijk verzegeld. In geval de partijen contractueel overeenkomen een bepaald aantal wagens als één levering te aanzien zal, per vrachtwagen, volgens de plaatselijke gebruiken, een doorsneemonster van minimum 2 kg genomen worden. Op dit monstermateriaal worden aanstonds 9 kg per lot van 500 ton koopwaar of minder genomen. Indien de resterende hoeveelheid 50

Ton niet overschrijdt, zal er geen bijkomend monster genomen worden en wordt de hoeveelheid bij het laatste lot gevoegd. Per lot van 500 Ton of minder worden aanstonds 9 kg. verpakt in 3 linnen zakjes en 2 hermetisch gesloten verpakkingen hetzij van glas, van metaal of van kunststof, die gezamenlijk worden verzegeld en aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer afgegeven of verzonden met het oog op gebeurlijke arbitrage, ontledingen en/of vaststellingen en die, indien de koopwaar «FAQ» of «About as per Standard» werd verkocht tot het vormen van een standaardmonster moeten dienen. De monsters bestemd voor het vaststellen van het soortelijk gewicht bij middel van de 20 literschaal moeten echter tenminste 40 kg wegen, terwijl voor de monsters bestemd voor het vaststellen van het vochtgehalte 200 gr. volstaan. Men handelt op dezelfde wijze afzonderlijk van de gezonde waar, voor de beschadigde, in slechte conditie verkerende of door schadelijke producten besmette koopwaar, doch indien men verschillende graden van averij, van slechte conditie of van besmetting vaststelt, neemt men zoveel verschillende monsters als er graden van averij zijn. De monsters moeten voorzien zijn van een etiket met alle vermeldingen vereist voor hun identificatie; het nummer van het lot waartoe het behoort, de namen van verkoper en koper of van hun vertegenwoordiger, de dag van de monsternaming, de nummerplaat van het vervoermiddel, de aard en de oorsprong van de koopwaar, de door het monster vertegenwoordigde hoeveelheid en wanneer het monster een koopwaar vertegenwoordigt die als «FAQ» of als «About as per Standard» werd verkocht, moet het etiket dit vermelden alsmede de laadplaats, de datum van het laden en, zoveel mogelijk, de contractuele waarborgen (Kaliber, soortelijk gewicht, ras, enz.). Er zal geen rekening worden gehouden met de vermeldingen die zouden aanduiden dat een monster bij voorkeur bestemd is voor een arbitrage, voor de standaard of voor een bepaalde ontleding en/of vaststelling. De monsters worden in één of meer linnen zakken verpakt, maar deze bestemd voor de vochtproeven (minimum 2 exemplaren) worden verpakt in hermetisch gesloten verpakking, hetzij in glas, in metaal of in kunststof.

In geval van afwijkende kwaliteit waarvoor het contract de mogelijkheid van weigering voorziet kan de koper de tegensprekelijke bemonstering door peiling eisen.

In geval van averij of van slechte conditie van de koopwaar of van besmetting door schadelijke stoffen mogen de partijen eisen dat er bijkomende monsters worden verzegeld in hermetisch gesloten recipiënten, benevens de monsters in linnen zakken.

Partijen moeten, onder hun gemeenschappelijke verantwoordelijkheid, de zoals hierboven genomen monsters aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer afgeven of laten afgeven, binnen de 3 werkdagen na het einde van hun verzegeling; of zij moeten ze langs de snelst gebruikelijke weg naar de Arbitrage- en Verzoeningskamer verzenden, ten laatste de eerste werkdag die volgt op het einde van hun verzegeling.

Zoniet zullen zij voor de arbitrages, de ontledingen en/of vaststellingen niet meer aangenomen worden. De monsters echter bestemd voor het vaststellen van de averij of van de slechte conditie moeten afgegeven of verzonden worden ten laatste de eerste werkdag na de verzegeling. Nochtans, indien

bijzondere omstandigheden het afgeven of het verzenden van de monsters naar de Arbitrage- en Verzoeningskamer zouden verwaagd hebben, mogen de Arbiters beslissen of de laattijdig afgegeven monsters in aanmerking mogen genomen worden of niet voor arbitrage, ontleding en/of vaststelling. In geval één van de partijen niet akkoord zou gaan of indien één van hen weigert tot de monsterneming zoals hierboven beschreven over te gaan, mag de Voorzitter van de Arbitrage- en Verzoeningskamer of zijn afgevaardigde op verzoek van één der partijen, iemand aanduiden die zal gelast zijn de weigerende partij tijdens deze handeling te vertegenwoordigen. De partij die van dit recht gebruik maakt, moet onmiddellijk de tegenpartij ervan bericht geven en zij zal de kosten en de honoraria die eruit voortvloeien aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer voorschieten. Deze kosten en honoraria zullen door de afwezige partij aan de eisende partij moeten terugbetaald worden, tenzij de Arbiters er anders over zouden oordelen. Zo de verzegelde monsters niet voldoende zouden zijn om het soortelijk gewicht met de 20 literschaal vast te stellen, zal gebruik gemaakt worden van de 1/4 of de 1 literschaal.

15. **CLAUSE RYE TERMS.** De koper moet de beschadigde koopwaar ontvangen, maar de verkoper moet hem de minderwaarde vergoeden. Nochtans zal een geringe droge warmte, die de kwaliteit niet aantast, geen recht geven op vergoeding.

16. **KWALITEIT.** De verkoper moet de minderwaarde van kwaliteit vergoeden op de ganse afgeleverde hoeveelheid. De koper heeft echter het recht de koopwaar te weigeren en desgevallend het verschil tussen de contractprijs en de dagwaarde te eisen, vast te stellen op de 5de werkdag volgend op de dag van de levering of de aankomst van de goederen ter bestemming, wanneer het verschil in kwaliteit van de gezonde koopwaar 10 % overschrijdt.

Ingeval de Arbitrage- en Verzoeningskamer niet in staat zou zijn een standaardmonster te vormen, mag het geschikte standaardmonster van een andere instelling, zoals bv. GAFTA, in aanmerking worden genomen. Bij gemis van een standaard oordelen de Arbiters volgens de persoonlijke kennis welke zij hebben van de aan arbitrage voorgelegde koopwaar.

17. **SOORTELIJK GEWICHT.** Het soortelijk gewicht wordt ter bestemming vastgesteld op gemene kosten, onder facultatief toezicht van de verkoper, de koper of hun vertegenwoordiger, en volgens de plaatselijke gebruiken, doch wat de koopwaar betreft in België gelost, moet het soortelijk gewicht op aanvraag van de belanghebbende partij worden vastgesteld op de monsters van de gezonde waar en op gemeenschappelijke kosten door de zorgen van de Arbitrage- en Verzoeningskamer, met de 20 literschaal. De Griffie zal van het gewogen monster het nodige gedeelte voor gebeurlijke arbitrage, ontleding en/of vaststelling bewaren.

Wanneer het soortelijk gewicht door twee getallen wordt uitgedrukt, zal geen vergoeding verschuldigd zijn als het vastgesteld gewicht tussen deze twee getallen blijft. Wanneer het vastgesteld gewicht beneden het kleinste getal ligt, zal de vergoeding verschuldigd zijn vanaf het gemiddelde van de beide getallen. Op het bij de verlading gewaarborgd soortelijk gewicht is een speling toegestaan van 1 kg per HL.

De minderwaarde voor tekort aan soortelijk gewicht wordt door de verkoper op de gehele afgeleverde hoeveelheid vergoed, rekening houdend met de fracties in de volgende mate:

- 1 % van de verkoopprijs voor elke eerste en tweede ontbrekende gewaarborgde kilos;

- 2 % van de verkoopprijs voor de derde ontbrekende gewaarborgde kilo.

Indien het tekort de voorziene speling met meer dan 3 kg overschrijdt, wordt de vergoeding bij arbitrage op het geheel tekort vastgesteld.

In zekere gevallen, voorzien in clausule «Monsterneming», zal de Arbitrage- en Verzoeningskamer gebruik maken van 1/4 of de 1 literschaal.

18. **VOCHTGEHALTE.** (Deze clausule is niet toepasselijk voor brouwergerst).

Wanneer partijen een bepaald percentage vocht hebben voorzien, wordt dit laatste, op verzoek van de belanghebbende partij en op gemene kosten, op de gezamenlijke monsters van de gezonde koopwaar, door de zorgen van de Arbitrage- en Verzoeningskamer vastgesteld. Een teveel aan vocht wordt vergoed, maar verleent geen recht tot weigering, behalve wanneer de minderwaarde 10 % overschrijdt. Het te veel aan vochtgehalte zal door de verkoper vergoed worden à rato van 1 % van de contractprijs voor elk percent boven het voorziene percentage, fracties in verhouding. Nochtans, wanneer het vochtgehalte het door partijen vastgesteld percentage met niet meer van 1/2 % overschrijdt, is geen vergoeding verschuldigd. Wanneer het vochtgehalte met meer dan 2 % (zonder speling) het in het contract voorziene percentage overtreft, wordt de vergoeding door arbitrage vastgesteld.

19. **VREEMDE BESTANDELEN. BEPALINGEN.**

Behoudens tegenbeding betekenen de woorden «VREEMDE BESTANDELEN» alle bestanddelen, hetzij onzuiverheden hetzij granen of zaden, andere dan de granen en zaden welke het voorwerp van de verkoop uitmaken. De gebroken granen of zaden en hun omhulsels worden beschouwd als zijnde van dezelfde materie als de gehele korrel van welke zij voortkomen. De uitdrukking «Vreemde bestanddelen» is dus de generieke bewoording voor alle materie die vreemd is aan de verkochte granen of zaden.

Zij worden onderverdeeld, volgens de gevallen, in 2 voornaamste groepen:

1 **De bestanddelen van waarde;** te weten:

a) de **meelachtige** bestanddelen wanneer het gaat over granen

en b) de **olieachtige** bestanddelen wanneer het gaat over oliezaden.

**Bepaling van «meelachtige bestanddelen»:** Behoudens tegenbeding, wanneer een koopwaar verkocht werd onder bepaling van een speling voor meelachtige bestanddelen, worden beschouwd als meelachtige granen, in geval van verkoop van «**granen**», alle granen verschillende van deze welke het voorwerp van de verkoop uitmaken. Terwijl wanneer het **peulvruchten** betreft, alle andere peulvruchten dan deze welke het voorwerp van de verkoop uitmaken, alsmede de granen, worden beschouwd als meelachtige granen.

**Bepaling van «olieachtige bestanddelen»:** Behoudens tegenbeding, wanneer een koopwaar verkocht werd onder bepaling van een speling voor olieachtige bestanddelen, worden beschouwd als oliezaden, ingeval van verkoop van oliezaden, alle andere voor de menselijke of dierlijke voeding bestemde oliezaden dan deze die het voorwerp van de verkoop uitmaken.

2 **De bestanddelen zonder handelswaarde.**

**Bepaling:** De bestanddelen zonder handelswaarde zijn alle materiën andere dan de wezenlijk verkochte granen of zaden en welke, indien zij granen of zaden zijn, geen meelachtige granen of oliezaden zijn, zoals ze hierboven bepaald werden.

Het gehalte aan vreemde bestanddelen wordt vastgesteld door een ontleding verricht door de Arbitrage- en Verzoeningskamer voor Granen en Zaden van

Antwerpen, na aanvraag van de belanghebbende

partij.

De gebeurlijke vergoeding wordt berekend op de ganse geleverde hoeveelheid, rekening houdend met de fracties van percenten van vreemde bestanddelen.

**Voor tarwe:** De vergoeding wordt bepaald zoals volgt:

Wanneer vreemde bestanddelen, die in de levering vastgesteld worden, de voorziene speling overtreffen, wordt de minderwaarde berekend tegen 1 % van de verkoopprijs voor elke 1 % vreemde bestanddelen te veel. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 3 % overschrijden wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

**Voor gerst 3 % of andere speling:** (Deze clausule is niet toepasselijk voor brouwergerst). De gerst mag niet meer vreemde bestanddelen bevatten dan de voorziene speling, maar er wordt nog 3 % bijgevoegde vreemde bestanddelen toegelaten, op voorwaarde dat deze laatste slechts tarwe, rogge en maximum

1 1/4 % haver bevat. De vreemde bestanddelen in de geleverde koopwaar worden achtereenvolgens in deze volgorde in aanmerking genomen: vooreerst de bestanddelen zonder waarde; (te weten alles wat noch gerst, noch tarwe, noch rogge, noch haver is), vervolgens de haver en tenslotte de tarwe en/of rogge. De koper mag een vergoeding vragen voor overtollige vreemde bestanddelen, tegen 1 % van de verkoopprijs voor elk der eerste, tweede en derde

percenten te veel; tegen 2 % van de verkoopprijs voor elk vierde, vijfde en zesde percenten te veel. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 6 % overtreft wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

**Voor rogge:** Wanneer de rogge verkocht wordt als van gemiddelde kwaliteit, mag zij niet meer dan 3 % vreemde bestanddelen bevatten.

Er moet vergoed worden:

- a) 1 % van de verkoopprijs voor het eerste en tweede percent boven de voorziene speling;
- b) 2 % van de verkoopprijs voor het derde en vierde percent boven de voorziene speling.

Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 4 % overschrijden wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld. **Voor bonen, erwten en linzen:** Behoudens tegenbeding in het contract dat het gaat over voederproducten, moet de verkoper de gebeurlijke minderwaarde vergoeden tegen 1 % van de verkoopprijs voor het eerste percent vreemde bestanddelen boven de speling en tegen 2 % van de verkoopprijs van het tweede percent overtollige vreemde bestanddelen. De fracties van percenten worden in evenredigheid vergoed. Indien de vreemde bestanddelen de voorziene speling met meer dan 2 % overschrijden, wordt de vergoeding op gans het teveel door arbitrage vastgesteld.

**Voor alle andere granen en peulvruchten:** De verkoper moet de gebeurlijke minderwaarde vergoeden tegen 1 % van de verkoopprijs voor elk 1 % vreemde bestanddelen boven de speling, welke ook hun natuur weze, doch de tarwe en rogge in de haver en de spelt worden niet beschouwd als vreemde bestanddelen die recht geeft op vergoeding. De aanwezigheid van gerst in de spelt geeft ook geen recht op vergoeding. De gebeurlijke finale meerwaarde komt aan de koper ten goede.

**20. ONTLEDINGEN EN VASTSTELLINGEN.** Iedere partij heeft het recht, voor de in het contract voorziene garantie, een passende aanvraag tot ontleding en/of vaststelling bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer in te dienen. Om bindend te zijn, moet deze aanvraag schriftelijk en/of telegrafisch ingediend worden binnen de 14 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar, met gelijktijdige toezending van een bericht aan de tegenpartij. De Arbitrage- en Verzoeningskamer zal aan de aanvragende partij, een certificaat zenden met vermelding van de uitslag. Deze partij moet binnen de 30 dagen van de datum van het certificaat dit stuk aan de tegenpartij zenden. Deze ontledingen en/of vaststellingen gebeuren op gemeenschappelijke kosten. Iedere partij heeft eveneens het recht een tweede ontleding en/of vaststelling aan te vragen. Deze aanvraag moet per aangetekend schrijven en/of telegrafisch aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer gericht worden binnen de 7 werkdagen na ontvangst van het certificaat. Kopie van dit bericht zal aan de tegenpartij gestuurd worden door de aanvrager. Het gemiddelde resultaat van de 2 ontledingen of vaststellingen zal als grondslag dienen voor het berekenen van de eventuele vergoedingen. De kosten van de tweede aanvraag belopen het dubbel van de eerste en zijn steeds ten laste van de aanvrager. De certificaten worden slechts aan de aanvragende partij verzonden.

De aanvrager is verplicht de resultaten van de tweede ontleding en/of vaststelling aan de tegenpartij mede te delen binnen de 7 dagen na ontvangst van het certificaat. 30 dagen na aanvraag van de tweede ontleding en/of vaststelling heeft de tegenpartij het recht een kopie van het certificaat van de tweede ontleding en/of vaststelling aan de Arbitrage- en Verzoeningskamer te vragen. De ontledingen en/of vaststellingen gebeuren op ieder verzegeld lot afzonderlijk, tenzij de partijen het anders overeenkomen. De eventuele vergoedingen worden berekend op basis van het gemiddelde resultaat in verhouding tot het gewicht.

**21. BEZWAREN.** 1) Elk bezwaar betreffende kwaliteit en conditie moet aan de tegenpartij schriftelijk gemeld worden binnen de 10 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar. De arbitrageaanvraag moet vervolgens door de eiser ter Griffie van de Arbitrage- en Verzoeningskamer ingediend worden:

a) voor de bezwaren inzake kwaliteit binnen de 28 lopende dagen na de laatste dag van de levering van de koopwaar, behalve voor de koopwaar verkocht F.A.Q. In dit laatste geval wordt de termijn verlengd tot 28 lopende dagen na de bekendmaking dat de overeenkomstige standaard gevormd werd of niet zal gevormd worden.

b) voor de bezwaren inzake conditie, binnen de 3 werkdagen na de dag waarop de koper aan de verkoper arbitrage heeft gemeld.

2) Elk geschil voortspruitend uit een ontleding of een vaststelling zal door arbitrage beslecht worden. Te dien einde moet de eisende partij aan haar tegenpartij arbitrage melden en deze bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer indienen binnen de 6 maanden na de datum van het certificaat van ontleding of van vaststelling.

3) Voor alle andere dan voornoemde bezwaren moet aan de tegenpartij arbitrageaanvraag gemeld worden, en ingediend bij de Arbitrage- en Verzoeningskamer .

a) ingeval het contract werd uitgevoerd, binnen de 6 maanden na de laatste dag van de ontvangst van de koopwaar;

b) ingeval het contract niet werd uitgevoerd, binnen de 6 maanden na de laatste dag van de termijn van uitvoering voorzien in het contract.

4) Ingeval van opeenvolgende verkopen moeten de achtereenvolgende partijen de bezwaren waarvoor zij aangesproken worden, in normale tijd doorzenden (zie art. 23).

5) De bezwaren waarvoor de in dit artikel voorgeschreven normen en termijnen niet in acht genomen werden, zijn niet ontvankelijk. De Arbiters kunnen echter een partij ontheffen van het verval van rechten wegens niet naleving van de normen en termijnen, wanneer bijzondere omstandigheden zulke beslissing rechtvaardigen.

**22. VEREFFENING VAN VERGOEDINGEN EN TEKORTEN.** Alle gelden verschuldigd voor tekort of vergoeding zijn onmiddellijk invorderbaar.

**23. NORMALE TIJD.** Elke mededeling in verband met het contract welke in normale tijd moet worden doorgegeven, zal op dezelfde dag worden doorgezonden indien zij voor de middag wordt ontvangen; indien zij na de middag wordt ontvangen, zal zij worden doorgezonden ten laatste te 12.00 H de daaropvolgende werkdag. Nochtans voor de mededeling van de bestemming zie art. 4 b.

**24. NIET-WERKDAGEN.** De niet-werkdagen zullen de wettelijke feestdagen zijn op de plaats waar het contract moet worden uitgevoerd, alsmede de dagen door «IMEXGRA»=Antwerpen als niet-werkdagen verklaard, alsmede de zaterdag.

**25. MAKELAARSLOON.** De verkoper moet aan de makelaar/s het bedongen makelaarsloon betalen, ongeacht dat de verkoop uitgevoerd wordt of niet.

**26. NIET-UITVOERING.** Ingeval van niet-uitvoering van dit contract, heeft de partij die niet in gebreke is het recht de resiliatie ervan te vorderen met toekenning van het verschil in prijs in haar voordeel. Indien de verkoper, vóór de afloop van de termijn waarin de levering diende te worden gedaan, aan de koper heeft laten weten dat hij het contract niet zal uitvoeren, mag de koper de resiliatie slechts aanvragen op de dag waarop hij het bericht heeft ontvangen. Indien de verkoper aan de koper geen bericht van de niet-uitvoering heeft gegeven vóór de afloop van voormelde termijn, mag de koper resiliatie aanvragen naar zijn keuze:

1) op de eerste werkdag na de laatste dag voorzien voor de levering;

2) op de laatste dag voor de aandiening;

Indien het contract een minimum en een maximum kwantum voorziet, zal het gemiddelde als basis voor de regeling dienen.

**27. ONVERMOGEN VAN ÉÉN DER PARTIJEN.** Ingeval verkoper of koper zijn handtekening zou laten protesteren of zijn betalingen zou staken, of in falings zou verklaard worden kan de tegenpartij van de arbiters de onmiddellijke resiliatie van dit contract bekomen met vaststelling van de resiliatieprijs. Het gebeurlijk verschil is onmiddellijk invorderbaar. In dezelfde gevallen mag deze partij insgelijks, in overeenstemming met de voorwaarden voorzien door de wet op de faillissementen het recht van terughouding (retentierecht) en van terugvordering (revendicatierecht) der verkochte goederen uitoefenen en de onmiddellijke betaling vorderen, zelfs van de nog niet eisbare sommen welke krachtens dit contract verschuldigd zijn.

**28. KENNISGEVINGEN.** Elke kennisgeving door een van de partijen aan de tussenperso(o)n(en) en/of agent gemeld, zal aanzien worden als contractueel aan de tegenpartij gemeld.

29. De gelijkvormige wet op de internationale verkoop en de gelijkvormige wet voor het opstellen van internationale verkoopcontracten, zijn niet van toepassing op dit contract.

**30. TERUGZENDING VAN HET CONTRACT.** De koper moet het contract, behoorlijk ondertekend, binnen de 3 werkdagen na ontvangst aan de verkoper terugzenden, zoniet mag de verkoper de verkoop vernietigen, na een zonder gevolg gebleven ingebrekestelling, bij aangetekende brief of

telegram  
betekend.